

Автономное образовательное учреждение  
высшего образования Ленинградской области  
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**  
**(ВТОРОЙ)»**

Направление подготовки  
**43.03.02 - Туризм**  
(уровень бакалавриата)

Направленность (профиль) образовательной программы  
Деятельность объектов туристской инфраструктуры и туристских сервисов

Форма обучения очная

Гатчина  
2019

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» разработана на основе актуализированного Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 43.03.02 – Туризм, направленность (профиль) образовательной программы – Деятельность объектов туристской инфраструктуры и туристских сервисов

Уровень: бакалавриат

Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчик: к.п.н., доцент Налиткина О.В.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков  
27.08.2019 г. Протокол №1.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий



кафедрой / Налиткина О.В.

Руководитель  
ОП



/ Танина А.В.

## Содержание

	с.
1.Пояснительная записка .....	4
2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы .....	6
3.Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	8
4.Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся .....	9
5.Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий .....	10
6.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) .....	14
7.Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	15
8.Перечень основной, дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) .....	21
9.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) .....	22
10.Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья .....	25
11.Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем .....	26
12.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) .....	27

### 1. Пояснительная записка

Курс *«Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)»* занимает важное место при подготовке бакалавров по направлению 43.03.02 - Туризм. Основной *целью* курса является достижение такого уровня коммуникативной компетенции, который позволит практически пользоваться иностранным языком, т.е. работать с оригинальной литературой по специальности и участвовать в профессионально-ориентированном общении. Изучение дисциплины также призвано обеспечить расширение кругозора, повышение общей культуры и способности студентов к самообразованию и развитию исследовательских навыков, более продуктивное изучение профессиональных дисциплин за счет привлечения современной иностранной литературы и осмысления зарубежного опыта в профессиональной сфере.

Данная программа строится с учетом следующих педагогических и методических принципов:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов;
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания иноязычного дискурса (при слушании / чтении) и его самостоятельного порождения (в ходе устного и письменного общения);
- опора на самостоятельность и ответственность студентов;
- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономности студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

Программа соответствует современной образовательной парадигме, ориентированной на внедрение в учебный процесс инновационных подходов и основывается на компетентностном подходе.

Данная программа рассчитана на студентов, успешно освоивших программу дисциплины «иностранное языкознание» на предыдущих этапах обучения, а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих бакалавров и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

*Задачи дисциплины:*

1. Овладение лексическим минимумом, необходимым для работы с литературой на иностранном языке по специальности, нахождения в ней нужной информации и осуществления профессионально-ориентированной коммуникации.
2. Развитие навыков продуктивного использования основных грамматических явлений, характерных для текстов профессиональной тематики на иностранном языке.

3. Развитие навыков диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации.

4. В области аудирования необходимо понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации, развернутых докладов по знакомой тематике.

5. В области чтения ставится задача развития навыков изучающего (со словарем) и ознакомительного (без словаря) чтения литературы на иностранном языке по специальности, понимания объемных сложных текстов на профессиональные темы.

6. В области письма необходимо формирование умений составления деловых писем, тезисов и электронных сообщений на иностранном языке.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» участвует в формировании следующей компетенции:

Компетенции	Индикаторы	Дескрипторы
УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	УК-4.3 – осуществляет деловые коммуникации в устной и письменной форме на русском и (или) иностранном языках при предоставлении услуг.	<p><b>Знания:</b> Специальной терминологии, грамматических и стилистических особенностей иностранного языка в контексте профессиональной деятельности; основных форм и способов ведения иноязычной деловой коммуникации; типичных трудностей, возникающих в профессиональном общении и путей их преодоления;</p> <p><b>Умения:</b> Применять в профессиональной деятельности специальную терминологию, правила и нормы иноязычного речевого и профессионального этикета; выбирать формы и способы осуществления иноязычной коммуникации; преодолевать трудности, возникающие в процессе профессионального общения на иностранном языке;</p> <p><b>Навыки:</b> Владения специальной терминологией, грамматическими и стилистическими особенностями устной и письменной иноязычной речи при осуществлении</p>

		<p> профессиональной  деятельности; владения  правилами и нормами  иноязычного речевого и  профессионального этикета в  профессиональной  деятельности; преодоления  трудностей различного  характера, возникающих в  процессе профессионального  общения на иностранном  языке. </p>
--	--	---

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

«Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» является обязательной дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений для подготовки студентов по направлению 43.03.02 – Туризм.

Шифр компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается компетенция	Дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых компетенция осваивается параллельно с изучаемой дисциплиной	Последующие дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается компетенция
УК - 4	Русский язык и культура речи; Иностранный язык; Информационнокоммуникационные технологии в туризме.	Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации; Иностранный язык.	Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации; Иностранный язык.

### 4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» составляет 11 зачетных единиц или 396 академических часа.

Семестр	3	4	5	Всего, ак. часов
Общая трудоемкость (всего ак. часов / з.ед)	3/108	4/144	4/144	396/11



Контактная работа	Практические занятия	48	42	48	138
Самостоятельная работа		51	93	60	204
Вид промежуточной аттестации (конт.раб./самост. раб.)	Зачет, экзамен	0,25/8,75	0,25/8,75	2,5/33,5	54

**5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий**

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость					Содержание
		всего	Контактная работа				
			лекции	практич. занятия	лабор. занятия		
3 семестр							
1.	Профессии в сфере туризма.	24		12		12	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Личные качества и навыки для работы в сфере туризма. Профессии в гостиничном бизнесе. Этикет собеседования при приеме на работу. Структура резюме и сопроводительного письма.

2.	Маркетинг в туризме; планирование и составление тура.	27		12		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Маркетинг и реклама. Тенденции в туризме. Маркетинговый комплекс. Описание дестинации. Расчет стоимости тура.
3.	Национальные кухни и обслуживание в ресторане.	24		12		12	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Еда и напитки. Национальные кухни. Речевой этикет общения в ресторане. Выездное обслуживание мероприятий.
4.	Экскурсионные туры;	24		12		12	Развитие и закрепление

	культурный туризм.						знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Классификация туристов. Услуги гида. Проведение экскурсии. Выставки. Фестивали.
Зачет		9	0,25			8,75	
Итого за 3 семестр		108		48,25		59,75	
4 семестр							
5.	Круизы и круизные теплоходы. Безопасность в туризме.	35		10		25	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Организация круиза. Оборудование и услуги круизного теплохода. Вопросы обеспечения безопасности.

6.	План развития туристической дестинации.	35		10		25	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. климат, погодные условия. Развитие туристской дестинации. Описание географических и климатических особенностей.Способы выражения рекомендации.
7.	Путешествие на самолете.	33		10		23	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы.Самолет. Оборудование аэропорта. Этикет разрешения конфликтных ситуаций.
8.	Размещение; оснащение и услуги отелей; управление отелем.	32		12		20	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Процедура регистрации и освобождения номеров в гостинице. Услуги и удобства в гостинице. Основные жалобы постояльцев.

							Хозяйственная служба в гостинице. Ремонт и модернизация гостиничных номеров.
Зачет			0,25			8,75	
Итого за 4 семестр		144		42,25		101,75	
5 семестр							
9.	Лыжные курорты и зимний отдых.	27		12		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Услуги и удобства на лыжном курорте. Организация активного отдыха.

10	Транспорт. Автобусные туры.	27		12		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Виды транспорта. Преимущества и недостатки видов транспорта. Организация автобусного тура.
11	Нишевый туризм; экотуризм; деловой туризм.	27		12		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Различные направления в специализированном туризме. Экотуризм. Обращение с цифрами и статистическими данными. Тенденции в деловом туризме. Сплочение коллектива, поощрительные поездки.
12	Устная и письменная коммуникация при обслуживании клиентов.	27		12		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Проведение переговоров и презентаций. Официальный стиль ведения переписки. Клише, используемые в деловой переписке.
Экзамен		36	2,5			33,5	
Итого за 5 семестр		144		50,5		93,5	
Итого		396		141		255	

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

№	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ак.часы	Форма контроля
1.	Подготовка к практическим занятиям: поиск необходимой информации, обработка	122	Устный / письменный, фронтальный / индивидуальный опрос

	информации, выполнение письменных заданий		
2.	Подготовка к текущей аттестации (тестирование и написание словарного диктанта)	82	Тест, словарный диктант
3.	Подготовка к промежуточному контролю (вопросы к зачету / экзамену, итоговый тест)	51	Устное собеседование, тестирование

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

- 1) Войтик, Н.В. Английский язык для туризма и сервиса. EnglishforTourismandService : учеб. пособие / Н.В. Войтик. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 218 с. - ISBN 978-5-9765-1628-1. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/read?pid=1034899>
- 2) Миньяр-Белоручева А.П., Покровская М.Е. Английский язык для работы в туризме. Working in Tourism : учебник /— 2-е изд. — М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2018. — 192 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/958977>
- 3) ФОММ по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)».

## **7.Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

### **Вопросы для проведения промежуточной аттестации (экзамена/зачета)**

Программа *зачета* охватывает изученный в течение семестра материал и состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области лексики, грамматики, чтения, письма и иноязычного этикета, свойственного устной и письменной речи различных жанров. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области фонетики, чтения и перевода, аудирования, говорения, а также практическое владение лексикой и грамматикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Чтение, перевод с иностранного языка на русский аутентичного текста профессиональной направленности, передача основного содержания текста средствами иностранного языка.
2. Беседа с преподавателем по прочитанному на иностранном языке с целью проверки владения студентом лексикой по предложенной теме, умениями и навыками аудирования и говорения, в том числе неподготовленной иноязычной речи.

*Экзамен* предполагает проверку усвоения всего материала, изученного в рамках курса. На первом этапе студентам предлагается пройти письменное тестирование, включающее в себя задания по всем лексическим и грамматическим темам, упражнения, проверяющие степень сформированности умений и навыков в области чтения, письма, владения страноведческой и культурологической информацией. Устный этап экзамена позволяет в полной мере оценить знания, умения и навыки студента во всех видах речевой деятельности, данная часть состоит из следующих вопросов:

1. Чтение, перевод с иностранного языка на русский аутентичного текста профессиональной направленности, передача основного содержания текста средствами иностранного языка.
2. Беседа с преподавателем по прочитанному на иностранном языке с целью проверки владения студентом лексикой по предложенной теме, умениями и навыками аудирования и говорения, в том числе неподготовленной иноязычной речи.
3. Составление диалога в парах на основе ролевой карты для проверки умений и навыков вступать в диалог и поддерживать общение средствами иностранного языка с учетом правил и норм иноязычного речевого этикета.

### Примерные практико-ориентированные задания

1. Лексико-грамматический тест.

#### GRAMMAR AND VOCABULARY TEST

1. *Complete the gaps in the useful expressions with words from the list below. Use each word once only.*

*check confirming is no not repeat right that's spell sorry*

<b>Checking details</b>	<sup>1</sup> _____, did you say double six-oh-five? <sup>2</sup> _____ that 'T' for Tango? Sorry, can you <sup>3</sup> _____ that please? Can I just <sup>4</sup> _____ the booking before I take your credit card details. Do you <sup>5</sup> _____ your surname M-A-C-A-double L?
<b>Confirming details</b>	So, <sup>6</sup> _____ two tickets for the evening performance of <i>Oliver</i> on 1 July. Yes, that's <sup>7</sup> _____. I'll send you an email <sup>8</sup> _____ your booking.
<b>Correcting details</b>	Actually, it's Marianne, <sup>9</sup> _____ Mary Anne. <sup>10</sup> _____, thirteen – one, three.



**2. Complete the sentences using words from the box. Write a) to l) in the gaps. Use each word once only. There are two words you do not need to use.**

a) concession	b) sights	c) discount	d) admission
e) pass	f) advice	g) traditional	h) itinerary
i) sightseeing	j) leaflet	k) brochure	l) lasts

- 1 I believe there's a special event at our hotel tonight. It's a cultural evening with \_\_\_\_\_ food and music.
- 2 \_\_\_\_\_ to the castle is £5 for children under 16, and free of charge to children under four.
- 3 Senior citizens are eligible for \_\_\_\_\_-priced tickets on all tours.
- 4 Is there a \_\_\_\_\_ giving a little information on the museum and its opening hours?
- 5 How much does a one-day adult \_\_\_\_\_ cost?
- 6 The tour guide says the full \_\_\_\_\_ is 80 minutes.
- 7 This map shows you all the main \_\_\_\_\_ in the city centre. I hope you have fun visiting them.
- 8 The tour of the historic centre \_\_\_\_\_ one and a half hours.
- 9 What \_\_\_\_\_ can you give us? Can you recommend some attractions?
- 10 The woman in the visitor information centre gave us a \_\_\_\_\_. It's got lots of information on places to visit in and around the local areas as well as adverts for restaurants and cafés.

**3. Read the descriptions relating to food and drink. Complete them with an appropriate word. You have the first letter of each word to help you.**

- 1 B\_\_\_\_\_ is the meat from a cow.
- 2 The fish is m\_\_\_\_\_ in ginger, lime juice and dill.
- 3 A v\_\_\_\_\_ is someone who does not eat meat or fish.
- 4 S\_\_\_\_\_ food has a good flavour, and is salty rather than sweet.
- 5 L\_\_\_\_\_ is the meat from a young sheep.
- 6 S\_\_\_\_\_ is the British English word for napkin.
- 7 M\_\_\_\_\_ is a thick white sauce made from eggs.
- 8 The steak is s\_\_\_\_\_ with potatoes and a green salad.
- 9 A v\_\_\_\_\_ is someone who does not any animal product.
- 10 Our cod is c\_\_\_\_\_ in breadcrumbs then deep fried.

**4. Read the text and fill in the gaps with the missing information:**

- a) call the front desk
- b) the guest's needs are met

- c) *stress-free trip*
- d) *attended to immediately*
- e) *quick room service*

Guests want 1) \_\_\_\_\_ when they stay in hotels. They want hot water in the bathroom, a Diet Coke in their minibar or 2) \_\_\_\_\_. When these do not find these things, they 3) \_\_\_\_\_. It is the responsibility of the front desk to ensure reasonable demands and requests by guests are accommodated and 4) \_\_\_\_\_. Even if the front desk is busy, there should be a system in place that allows someone else to see that 5) \_\_\_\_\_. You can streamline this process by letting guests use Twitter or some social media platform to convey their requirements to you. If this can be done in advance before the guests check in, you can make all the necessary arrangements and ensure your guests have a memorable and pleasant stay.

**5. Read the text on the Undersea Restaurant and complete the gaps by underlining the correct answer.**

There is a <sup>0</sup>(uniquely / unique) restaurant on the island of Rangalifinolhu in <sup>1</sup>(– / the) Maldives. It is an undersea restaurant <sup>2</sup>(built / builded) 5 metres below the sea level of the Indian Ocean. If you <sup>3</sup>(love / are loving) the sea, you <sup>4</sup>(enjoy / will enjoy) the experience of eating at the Ithaa Undersea Restaurant. This glass-roofed restaurant <sup>5</sup>(is giving / gives) diners a 180-degree view of the reef <sup>6</sup>(above / below) them. As you eat you <sup>7</sup>(can watch / watch) the local marine life swimming around you. You <sup>8</sup>(must / may) even see a shark.

Since it <sup>9</sup>(opened / was opening) at the Conrad Maldives Hotel, the undersea restaurant has gained popularity and as a result, the hotel <sup>10</sup>(has built recently / has recently built) a new suite where guests can sleep. This suite is also underwater and <sup>11</sup>(shares / is sharing) the same views as the restaurant. Any guest who <sup>12</sup>(is booking / books) this suite, will enjoy <sup>13</sup>(an / a) unique dinner and breakfast

<sup>14</sup> (experience / experienced) and will have one of <sup>15</sup> (the most unusual / more unusual) views of the Indian Ocean – from underwater.

**6. Read the text 'Food for thought' and choose the correct paragraph heading.**

*Mountain meat treat*   *Slow starter*   *Tastes like chicken*  
*Uncooked delicacy*   *Working vacation*

1. Executive chef Bernard Morel may be on holiday but he's still thinking of work. You might ask why this is. Well, he enjoys taking a holiday where the focus is food. Every time he goes abroad, he searches for the chance to try something new and exotic, something he can't find at home in Canada and something culturally different. So, where does he visit and what's on the menu?

2. For anyone visiting Latin America, perhaps hoping to visit Machu Picchu, here's something to try on your stop-off at Cuzco. For Peruvians, especially in the Andean highlands, it's a traditional delicacy but something animal lovers from other countries might not find appetizing: guinea pig, or *cuy* as they are called locally. The

guinea pig may be fried, grilled or roasted and in some restaurants is served in a casserole.

3. On the island of Jeju in Korea, Bernard came across another culinary special – raw horse meat. You can find this dish in both Korea and Japan, and it is said to be very healthy. It is a tender meat and is a little sweet. It is normally served raw as sashimi and dipped in soy sauce, with ginger and onions.

4. In Beijing, a friend of Bernard's introduced him to *Shiji*. He tried it and thought it tasted like chicken it was so tender and fresh. But *Shiji* is in fact a type of toad. Normally it is cooked and then served with a ham and mushroom sauce.

5. The last of the dishes on today's menu is the French classic, *les escargots* or in English, snails. This is a popular appetizer in France and there are different recipes.

Snails are often cooked with butter mixed with garlic, onion and parsley or with chicken stock. Sometimes they are served with mushrooms.

### **7. Writing.**

A guest of your hotel complained about poor cleaning standards and no airconditioning in the room. Write an email to reply to the complaint, explain the situation and promise to take measures. Write 100-120 words.

### **2. Текст для чтения и беседы с экзаменатором.**

***Read and translate the text using the dictionary. Summarize the main points.***

***Discuss with the examiner the text you have just translated.***

The Japanese ryokan (traditional inn) is an experience that visitors should not overlook. Ryokan offer the best in Japanese food, service, and traditional atmosphere.

Before you step inside a *ryokan*, remove your shoes and put on a pair of slippers. Slippers are worn everywhere inside, except on the *tatami* matting, where you should walk in bare feet or in socks. You may need thick socks if the weather is cold.

In your room you sit on cushions called *zabuton* arranged around the low table. In the winter season, there may be a blanket around the table. You slip your feet under the blanket for the warmth of a *kotatsu* electrical heating unit. This is where your meals are served.

Your *futon* bedding is laid out on the floor. It consists of a mattress, sheets, a thick cover, and extra blankets if needed. A thin *yukatarobe* is provided for you to wear. In cold weather there is also a *tanzen* gown to wear over it.

The toilet is usually Japanese style. You don't sit on it but squat over it, facing the hooded end. Special slippers are provided for use only in the toilet area.

Most ryokans have *ofuro* (communal bath) where you can meet your fellow-guests and chat to them. First you undress in the changing room and place your things in a basket. You take a towel to wrap around you and to dry yourself with.

Before you get into the bath, you must go to the washing area. Here you sit on a low stool in front of a pair of hot/cold water faucets. Fill a bath pan with water, and pour it over your body to get soaking wet all over. If there are no faucets, use a bath pan to scoop water from the bath. Use the shower while seated on the stool, never standing up. Soap and rinse off thoroughly. Only then you get into the communal bath for a long, relaxing soak. At an *onzen* (hot spring resort) there will be hot and cold baths. Here you can get really hot in a hot bath, then cool off in an ice- cold one. Very refreshing. There will also be a *roten-buro* (outdoor bath) where you can enjoy the fresh air while soaking in a hot bath. Lovely in cold weather with snow on the ground!

3. Roleвые карты для составления диалога.

**Student A**

You are a first time visitor of Greece. You are a vegetarian, so meat is out of the question. You are not really hungry and would like to try something light and a dessert. Ask the waiter for recommendations.

**Student B**

You are a waiter at a traditional Greek restaurant. The speciality of the house is lamb. You also have a good choice of local cheeses and some grilled vegetables. Offer your customers something to suit this / her taste.

Полный комплект заданий и этапов формирования компетенции представлен в Фонде оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине, оформленный отдельным документом, представлен в приложении 1.

**8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

**а) нормативные правовые акты**

1. "Конституция Российской Федерации" (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 N 6-ФКЗ, от 30.12.2008 N 7-ФКЗ, от 05.02.2014 N 2-ФКЗ, от 21.07.2014 N 11-ФКЗ)

2. Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ (последняя редакция)

**б) основная литература:**

1) Войтик, Н.В. **Английский язык для туризма и сервиса.**

**English for Tourism and Service** : учеб. пособие / Н.В. Войтик. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 218 с. - ISBN 978-5-9765-1628-1. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/read?pid=1034899>

2) Миньяр-Белоручева А.П., Покровская М.Е.. Английский язык для работы в туризме. **Working in Tourism** : учебник /— 2-е изд. — М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2018. — 192 с. — (Высшее образование:

Бакалавриат). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/958977>

**в) дополнительная литература:**

1) Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : учебник / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. - 608 с. - ISBN 978-5-9925-0716-4. <https://new.znanium.com/read?pid=1047576>

2) Dubicka I., O’Keeffe M. English for International Tourism. PreIntermediate Coursebook. – New edition – Pearson Education Limited, 2013. Strutt

P. English for International Tourism. Coursebook. Intermediate. – New edition – Pearson Education Limited, 2013.

3) Dubicka I., O’Keeffe M. English for International Tourism. PreIntermediate Workbook. – New edition – Pearson Education Limited, 2013.

4) Harrison L. English for International Tourism. Workbook. Intermediate. – New edition – Pearson Education Limited, 2013.

**г) ресурсы сети «Интернет»:**

1) Профильный журнал <https://www.tourism-review.com/>

2) Профильный журнал <https://www.nationalgeographic.com/travel/>

3) Онлайн словарь [www.academic.ru](http://www.academic.ru)

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины(модуля)**

Важным условием успешного изучения дисциплины *«Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)»* является регулярное посещение практических занятий. Под этим мы понимаем не пассивное присутствие, а активную работу по углублению имеющихся знаний, совершенствованию умений и навыков, а также изучению нового материала.

Задачей практических занятий является выработка умений и навыков использовать теоретические знания в практической деятельности, приближенной к ситуации реального иноязычного профессионального общения.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь, включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не

перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине «*Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)*» включают в себя ролевые игры, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной вовлеченности студента, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине «*Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)*» представлены в ФОММ.

При подготовке к зачету / экзамену следует иметь в виду, что они подразумевают максимальную концентрацию знаний, умений и навыков, предполагающих полное освоение учебного материала по данной дисциплине, а, значит, предполагают специальную подготовку.

**Экзамен** включает в себя выполнение письменного лексикограмматического текста и устную часть, включающую в себя чтение и перевод текста, монолог по изученной тематике, переходящий в беседу с экзаменатором, а также диалогическое общение с другим студентом на основе предложенной ролевой карты.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

Программа **зачета** включает в себя следующие задания:

1. лексико-грамматический тест;
2. чтение и перевод текста, беседа по прочитанному.

**Лексико-грамматический тест** включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые

задания на упорядочение языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь лексический и грамматический материал семестра. Особое внимание следует уделить специальной лексике.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических и грамматических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

На устной части зачета / экзамена Вам будет предложено прочитать вслух отрывок текста по выбору экзаменатора и перевести его с английского языка на русский. На подготовку дается 20-30 минут. Студенты выполняют данное задание без словаря, опираясь на глоссарий к тексту.

Получив текст, студент должен, прежде всего, внимательно прочесть его целиком и постараться понять основной смысл и запомнить фабулу. Затем следует перейти к более детальному переводу и анализу текста. При работе над отрывком для проверки техники чтения следует помнить об английской мелодике, ритмике, системе ударений. В английском языке служебные слова (артикли, предлоги, союзы, вспомогательные и модальные глаголы в середине предложения) не бывают ударными. При чтении их следует присоединять к тем значимым словам, с которыми они связаны грамматически и по смыслу. Это и создаёт своеобразную английскую ритмику.

Перевод текста должен быть точным в отношении передачи мысли, а также значения отдельных слов, словосочетаний и грамматических форм. В то же время перевод не должен быть дословным и не должен нарушать структуру русского предложения. После чтения и перевода проводится беседа по прочитанному.

К каждому тексту предлагается несколько вопросов по содержанию текста в качестве опоры для беседы и несколько вопросов на общее понимание проблемы. Тексты соответствуют тематике учебной программы. При обсуждении текста старайтесь выражать своё мнение. Готовясь к беседе по статье, помните, что мы обычно начинаем беседу с вводных слов или предложений, которые помогут вам общаться с экзаменатором.



Если экзаменатор задаёт вопросы по тексту – это не значит, что в тексте обязательно найдутся предложения, содержащие ответы на заданные вопросы. Цель беседы – показать навыки понимания устной речи и умения правильно реагировать на поставленные вопросы и высказать свою точку зрения по обсуждаемой теме.

При составлении диалога с другим студентом внимательно изучите свою ролевую карту. Во время диалога не будьте пассивны, демонстрируйте навыки активного слушания, реагируйте на реплики собеседника, задавайте уточняющие вопросы. Помните о важности соблюдения речевого этикета.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

## **10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины *«Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)»* инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Институт обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;
- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения, а также пребывание в указанных помещениях. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование обучающихся с ограниченными

возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

**11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Программное обеспечение:

- 1) Операционная система (Microsoft Windows Проприетарная);
- 2) Пакет офисных программ Microsoft Office (MS Word, MS Excel, MS Power Point, MS Access, MS Publisher и др. Проприетарная);
- 3) Программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (Foxit Reader GNU Lesser General Public License);
- 4) Web-браузер (Mozilla Firefox GNU Lesser General Public License);

Информационные справочные системы:

- 1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL;
- 2) Справочно-правовая система «Консультант Плюс»

## 12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

<b>Специализированные аудитории:</b>
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы*
<b>Технические средства обучения:</b>
компьютер с программным обеспечением, указанным в п.11, доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационнообразовательную среду
<b>Специализированные аудитории:</b>
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации*
<b>Технические средства обучения:</b>
мультимедийный комплекс
компьютер с программным обеспечением, указанным в п.11